

prediorum cum honorabili viro domino *Laurencio* Nicholai, preposito *Vpsalensi*, feceram in modum, qui sequitur, videlicet quod eidem decem solidos terre in villa *Stabby* cum omnibus adtenentibus, infra sepes et extra, prope vel remote, nullo penitus excepto, appropriaueram et heredibus suis perpetuo possidendos in duabus peciis, loco quorum ab ipso sex solidos terre in vna pecia et quatuor solidos in alia in villa *Nyaby* parochia veteris *Vpsalie* recepi cum omnibus attinentibus, nullo etiam penitus excepto. In cuius rei testimonium sigillum *Nicholai Jarllason* iudicis et *herrashøfingia* super *hundariam Vllarakir* cum meo presentibus est appensum. Testes autem super permutatione predicta et appropriacione iuxta leges patrie assignaui nominatim in pretorio *hundarie* supradicte. Datum anno Domini m^occc^ol^o quinto dominica medie xl:e.

På baksidan: Littera domini *Iohannis* de *Corshamn* super permutatione prediorum in *Stabby* parochie *Sancte Trinitatis*.

Sigill: n. 1 borta, remsan kvar; på denna senare stå följande ord: *Laurencius* prepositus *Vpsalensis*; n. 2 (klufven sköld utan hjälm med två snedbjälkar i v. fältet): . . . *OLAJ IERLLAS'*.

5101.

1355 Mars 17.

Svartsjö.

Konung *Magnus* bekräftar kyrkoherde *Knuts* i *Svanshals* testamente, hvilket förut bekräftats af biskop *Nils* i *Linköping* (jfr SD 5047).

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Vniuersis presentes litteras inspecturis *Magnus*, Dei gracia rex *Suecie*, *Noruegie* et *Scanie*, salutem in Domino sempiternam. Nouerint vniuersi quasdam litteras super testamento domini *Kanuti*, condam curati ecclesie *Swanshals*, monasterio *Aluastro* et quibusdam monachis ibidem ac aliis diuersis personis legato, per venerabilem patrem dominum *Nicolaum*, Dei gracia episcopum *Lincopensem*, confirmatas et sigillo suo autentico postmodum sigillatas, quibus videlicet has nostras litteras affigi fecimus¹⁾, nostro dudum fuisse conspectui presentatas. Nos igitur, de legacione huiusmodi testamentaria vniuersis ipsius consideratis circumstanciis diligenter aduertentes nec aliquid in eadem, quod leges patrie offenderit, inuenientes, eam etiam approbamus et auctoritate nostra regia confirmamus. Quapropter heredibus ipsius domini *Kanuti* sub optentu gracie nostre firmiter precipimus et mandamus, quatenus testamentum suum predictum sub modo et forma, quibus id adhuc, dum viueret, legandum disposuit, cum acceleracione possibili exequcioni debite faciant demandari, nullatenus omisuri, prout indignacionem nostram vna cum censura ecclesiastica voluerint euitare. Datum apud manerium nostrum *Swartasyo* anno Domini m^occ^ocl quinto feria tertia proxima post dominicam medie quadragesime.

På baksidan: Confirmacio regis testamenti eiusdem.

Sigillet borta, en del af remsan kvar.

¹⁾ Brevet har tydligen förut varit sammanfästadt med SD 5047.